

MINISTER INFRASTRUKTURY
MINISTER OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące:
concerning:

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED



typu urządzenia na podstawie **Regulaminu EKG nr 7.**
of a type of device pursuant to ECE Regulation No. 7.

Nr homologacji: **E20 7R 021112**

Approval No.:

1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:

Trade name or mark of the device:

2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:

Manufacturer's name for the type of device:

3 Nazwa i adres wytwórcy:

Manufacturer's name and address:

4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):

If applicable, name and address of manufacturer's representative:

5 Data przedstawienia do homologacji:

Submitted for approval on:

6 Placówka techniczna odpowiedzialna

za przeprowadzanie badań homologacyjnych:

Technical service responsible for conducting approval tests:

7 Data sprawozdania z badań:

Date of test report issued by that service:

8 Numer sprawozdania z badań:

Number of test report issued by that service:

9 Skrótowy opis:

Concise description:

Kategoria:

By category of lamps:

Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach:

For mounting either outside or inside or both:

Barwa źródła światła:

Colour of light emitted:

Liczba, kategoria i rodzaj żarówek:

Number, category and kind of light source(s):

Napięcie i moc źródła światła:

Voltage and wattage:

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:

Light source module specific identification code:

Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża:

Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:

Geometryczne warunki instalowania i ich warianty

(jeżeli występują):

Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:

Nr rozszerzenia: **1**

Extension No.:

WAŚ

W21.1SS

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych

WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J.

Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9

55-200 Olawa, Polska

nie dotyczy

N/A

05.05.2011

INSTYTUT TRANSPORTU

SAMOCHODOWEGO

ul. Jagiellońska 80

03-301 Warszawa

30.06.2011

0323/ZBH/11/2

R

nie dotyczy

N/A

czewona

red

3 × LED

12V 0,5W / 24V 1W

nie dotyczy

N/A

nie

no

wg rysunku

according to the drawing

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:

(a) jako część lampy:

tak

(b) jako osobne urządzenie:

nie

Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:

(a) being part of the lamp:

yes

(b) being not part of the lamp:

no

Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:

12V / 24V

Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:

Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):

nie dotyczy

Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):

N/A

Zmienna światłość:

nie

Variable luminous intensity:

no

10 Położenie znaku homologacji:

na kloszu

Position of approval mark:

on the lens

11 Powód (powody) rozszerzenia:

zastosowanie światła w lampach typu
W21.1SS, W21.2SS, W21.3SS,
W21.4SS, W21.5SS W21.6SS,
W21.7SS, W21.10SS, W23SS, W24SS,
W25SS, W56SS

Reason(s) for the extension (if applicable):

application of light in lamps type

W21.1SS, W21.2SS, W21.3SS,
W21.4SS, W21.5SS W21.6SS,
W21.7SS, W21.10SS, W23SS, W24SS,
W25SS, W56SS

rozszerzono

extended

12 Homologacji:

Approval:

13 Miejscowość:

Place:

00-928 Warszawa

14 Data:

Date:

03.08.2011

15 Podpis:

Signature:

16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:

The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.

1. Opis techniczny z rysunkiem

Technical description with drawing

2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:

0323/ZBH/11/2

Test report No:

OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA ZESPOLONA OBRYSOWA PRZEDNIO TYLNA
ARTICLE: FRONT-REAR END-OUTLINE ASSEMBLY LAMP

OZNACZENIE TYPU: W21.2S, W21.2SS, W21.3S, W21.3SS, W21.4S, W21.4SS, W21.5S, W21.5SS, W21.6S, W21.6SS, W21.7S, W21.7SS, W21.10S, W21.10SS, W23S, W23SS, W56S, W56SS

TYPE MARKING: W21.2S, W21.2SS, W21.3S, W21.3SS, W21.4S, W21.4SS, W21.5S, W21.5SS, W21.6S, W21.6SS, W21.7S, W21.7SS, W21.10S, W21.10SS, W23S, W23SS, W56S, W56SS

ŚWIATŁA: - obrysowe przednie
- obrysowe tylne

- A
- R

LAMPS: - front end-outline
- rear end-outline

- A
- R

PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH
 JÓZEF I LESZEK WAŚ
SPÓŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 OŁAWA
tel. (071) 313 95 18, tel./fax (071) 313 35 50
Regon 931951967, NIP 912-165-600

MATERIAŁY:

KORPUS : - PVC czarny

KLOSZ: - PMMA, bezbarwny dla światła obrysowego przedniego, bezbarwny lub czerwony dla światła obrysowego tylnego

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE – masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD



7R 021109 EXT 1
7R 021110 EXT 1

MATERIALS:

BODY : - PVC black

LENS: - PMMA, colourless for front end-outline light, colourless or red for rear end-outline light.

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE

PLASTIC GASKET

LEADS



7R 021111 EXT 1
7R 021112 EXT 1

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

2xLED 12V 0,5W lub 24V 1W – dla światła obrysowego przedniego,
połączone szeregowo

3xLED 12V 0,5W lub 24V 1W – dla światła obrysowego tylnego,
połączone szeregowo

LIGHT SOURCES:

2xLED 12V 0,5W or 24V 1W – for front end-outline light, connected in
series

3xLED 12V 0,5W or 24V 1W – for rear end-outline light, connected in
series

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O ROZSZERZENIE HOMOLOGACJI
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE EXTENSION OF THE APPROVAL



AB 503

ZAŁĄCZNIK NR 1

DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR 0323/ZBH/11/2

Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni emitującej światło) świateł w lampach typu W21.1SS, W21.2SS, W21.3SS, W21.4SS, W21.5SS, W21.6SS, W21.7SS, W21.10SS, W23SS, W24SS, W25SS, W56SS

Producent:

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych

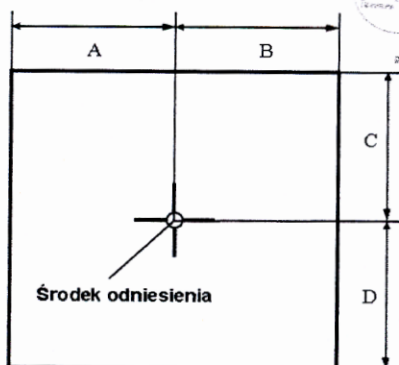
Józef i Leszek WAŚ Sp. J.

Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9

55-200 Oława

Liczba stron:

1



7R 021111
7R 021112
7R 021111 EXT 1
7R 021112 EXT 1

Światło	A [mm] w kierunku osi wzdłużnej pojazdu	B [mm] w kierunku na zewnątrz pojazdu	C [mm] w górę	D [mm] w dół
Przednie obrysowe	18	18	18	18
Tylne obrysowe	7	7	19	19

Koniec załącznika

sporządził:

dr inż. Piotr Kaźmierczak, adiunkt

autoryzował:

I Z-ca Kierownika Zakładu
Homologacji i Badań Pojazdów

mgr inż. Sławomir Cholewiński



PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH

JOZEF ILESZEK WĄS

SPÓŁKA JAWNA

Godzikowice, ul. Stalowa 7,9

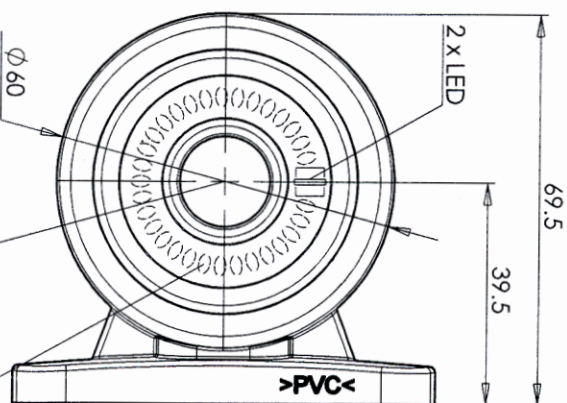
55-200 O Ł A W/A

tel./071/313 95 18, tel./fax/071/313 35 52

Regon 931951967 NIP 912-16-54-900

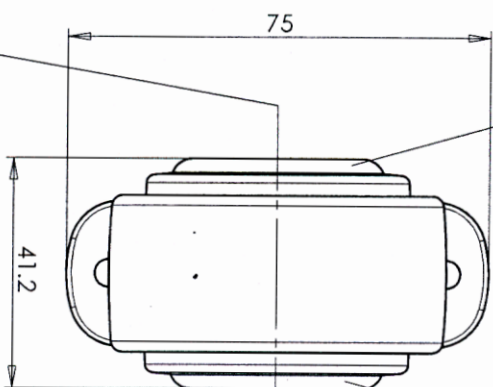
LAMPA ZESPOLONA PRZEDNIO-TYLNA OBRYSOWA TYPU W56SS FRONT-REAR END-OUTLINE LAMP ASSEMBLY TYPE W56SS

ŚWIATŁO TYLNE OBRYSOWE
REAR END-OUTLINE MARKER LAMP



ŚRODEK ODNIESIENIA
CENTER OF THE REFERENCE

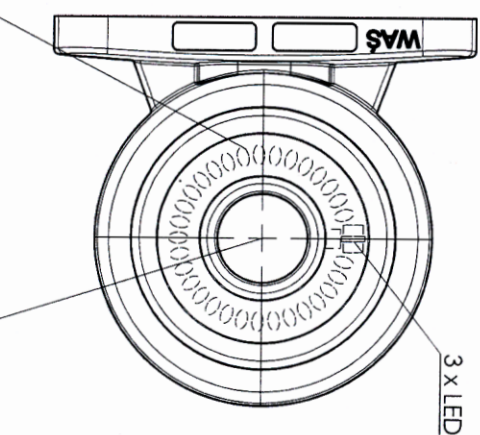
ŚWIATŁO PRZEDNIE OBRYSOWE
FRONT END-OUTLINE MARKER LAMP



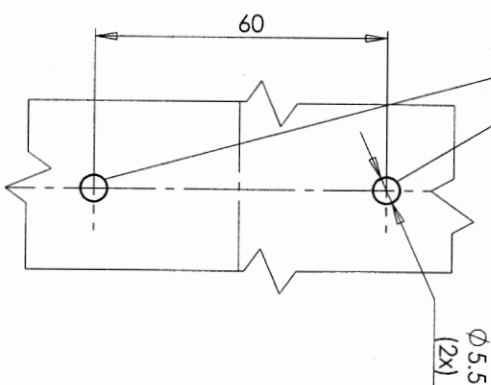
OSIE ODNIESIENIA
AXES OF THE REFERENCE

MIEJSCE NA NUMER HOMOLOGACJI
PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER

OTWORY W NADWOZIU DO MOCOWANIA
OPENINGS IN THE CARRIAGE TO FIX



ŚRODEK ODNIESIENIA
CENTER OF THE REFERENCE



20
7R 0211111 EXT 1
7R 0211112 EXT 1

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O ROZSZERZENIE HOMOLOGACJI
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR THE EXTENSION OF APPROVAL

ŹRÓDŁO ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V 1W, 24V 2W
LIGHT SOURCE: ELECTROLUMINESCENT 12V 1W, 24V 2W
GODZIKOWICE 08.06.2011